

**Title:** Bake Musugorria

**Composer:** Junkal Guerrero **Lyrics:** Juan Cruz Igerabide

**Ref:** CM.2.0400

## Bake musugorria

Egizu lo-lo, bakea,  
orein isilak bezala,  
odolez duzu larrua  
odolez duzu larra eta  
gorr-gorri betazala,  
gauaren amak babestu  
gauaren amak babestu eta  
biharko senda zaitzala,  
goiz txintak zaitzan argitu  
goiz txintak zitzan argitu eta  
**uxa gerraren itzala.**

## Paz de carita sonrojada

Duerme, duerme mi paz,  
como la cierva callada,  
la piel manchada de sangre,  
la pieal manchada de sangre y  
los párpados sonrojados,  
que la madre de la noche te ampare  
que la madre de la noche te ampare y  
te cure para un mañana  
en que el amanecer te ilumine  
en que el amanecer te ilumine y  
**ahuyente la sombra de la guerra.**

## Pau de careta enrogida

Dorm, pau meva,  
com la cérvola silent,  
amb la pell tacada de sng,  
amb la pell tacada de sang i  
les parpelles enrogides,  
que la mare de la nit sigui amb tu,  
que la mare de la nit sigui amb tu i  
que et guarexi pel dia de demà  
quan l'albada t'il-lumini,  
quan l'albada t'il-lumini i  
**foragiti l'ombra de la guerra.**

## Rosy faced peace

Lullaby, my peace,  
as the silent hind,  
bloodstained pelt and  
blushed eyelids,  
may the mother of the night shelter you  
may the mother of the night shelter you and  
may it heal you for the day  
when the sunrise will brighten you  
when the sunrise will brighten you and  
**shoo the shadow of war away.**

## Paix de visage rougi

Endors-toi, ma paix,  
comme la silencieuse biche  
la peau tachée de sang  
la peau tachée de sang et  
les paupières rougies  
que la mère de lanuit soit avec toi  
que la mère de lanuit soit avec toi et  
que te guérisses pour un lendemain  
où le soleil t'illumine  
où le soleil t'illumine et  
**chasse l'ombre de la guerre.**

## Erröteter frieden

Schlaf, schlaf mein Frieden,  
wie die schweigende Hirschkuh,  
die Haut mit Blut befleckt  
die Haut mit Blut befleckt und  
die Augenlider errötet,  
möge die Mutter der Nacht dich beschützen  
möge die Mutter der Nacht dich beschützen und  
dich für ein Morgen heilen,  
an dem dich die Morgenröte beleuchte  
an dem dich die Morgenröte beleuchte und  
**die Schatten des Krieges vertreiben möge.**